



Saint George Greek Orthodox Cathedral

650 Hanover Street Manchester, New Hampshire 03104

+Very Rev. Fr. Archimandrite Agathonikos M. Wilson, Cathedral Dean

Church Phone: (603) 622-9113 Father's Cell Phone: (603) 856-6749

Website: www.stgeorge.nh.goarch.org Father's E-mail: revframwilson@yahoo.com

Sunday, June 12, 2022 / Eighth Sunday of Pascha / Pentecost

*Apolytikion of Pentecost – Sung after the Doxology, sung before and after
the Small Entrance, and sung after Holy Communion*

Εὐλογητὸς εἶ, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ πανσόφους τοὺς ἁλιεῖς ἀναδείξας, καταπέμψας αὐτοῖς τὸ
Πνεῦμα τὸ ἅγιον, καὶ δι' αὐτῶν τὴν οἰκουμένην σαγηνεύσας, φιλάνθρωπε, δόξα σοι.

Blessed are You, O Christ our God, who has shown forth the fishermen as supremely wise, by sending
down upon them the Holy Spirit, and through them You did, draw the world into Your net. Lover of
mankind, glory to You.

Kontakion of Pentecost

Ὅτε καταβὰς τὰς γλώσσας συνέχεε, διεμέριζεν ἔθνη ὁ Ὑψιστος· ὅτε τοῦ πυρὸς τὰς γλώσσας
διένειμεν, εἰς ἐνότητα πάντας ἐκάλεσε, καὶ συμφώνως δοξάζομεν τὸ πανάγιον Πνεῦμα.

When the Most High God came down and confused the tongues, He divided the nations. When He dis-
tributed the tongues of fire, He called all to unity. And with one voice we glorify the all-holy Spirit.

Trisagios Hymn

Ὅσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε, Χριστὸν ἐνεδύσασθε. Ἀλληλούϊα. (ἐκ γ')

You who have been baptized into Christ have put on Christ, Alleluia. (3)

Megalyniarion – Sung instead of Axion estin

Μὴ τῆς φθορᾶς διαπείρα κυοφορήσασα, καὶ παντεχνήμονι Λόγῳ σάρκα δανείσασα, Μῆτερ ἀπείρανδρε, Παρθένε Θεοτόκε, δοχεῖον τοῦ ἀστέκτου, χωρίον τοῦ ἀπείρου πλαστοουργοῦ σου, σὲ μεγαλύνομεν.

Without sustaining corruption you still conceived a child, and lent your flesh to the Word and general Artificer. Mother who knew no man, O Virgin Theotokos, receptacle and space of your uncontained and infinite Creator, you do we magnify.

Κοινωνικόν / Communion Hymn

Τὸ πνεῦμά σου τὸ ἀγαθὸν ὁδηγήσει με ἐν γῇ εὐθείᾳ. Ἀλληλούϊα.

Your good Spirit shall guide me in the land of uprightness. Alleluia



The St. George Sunday School
is now accepting
DONATIONS FOR UKRAINE

Collection bins are located in the lobby of the
community center.

ITEMS NEEDED:

Medical and First Aid Supplies
Diapers (all sizes) *Personal Hygiene Products
Infant Formula * Socks
Mens Boots (new or gently used, all sizes)
Dry/Non-Perishable Food

The Epistle Reading – Sunday, June 12, 2022

Their voice has gone out into all the earth. The heavens declare the glory of God.

The Reading is from Acts of the Apostles 2:1-11

WHEN THE DAY of Pentecost had come, they were all together in one place. And suddenly a sound came from heaven like the rush of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And there appeared to them tongues as of fire, distributed and resting on each one of them. And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues, as the Spirit gave them utterance. Now there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men from every nation under heaven. And at this sound the multitude came together, and they were bewildered, because each one heard them speaking in his own language. And they were amazed and wondered, saying, "Are not all these who are speaking Galileans? And how is it that we hear, each of us in his own native language? Parthians and Medes and Elamites and residents of Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya belonging to Cyrene, and visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabians, we hear them telling in our own tongues the mighty works of God."

Πράξεις Ἀποστόλων 2:1-11

Ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς Πεντηκοστῆς, ἦσαν ἅπαντες ὁμοθυμαδὸν ἐπὶ τὸ αὐτό. Καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἦχος ὥσπερ φερομένης πνοῆς βιαίας, καὶ ἐπλήρωσεν ὅλον τὸν οἶκον οὗ ἦσαν καθήμενοι. Καὶ ὤφθησαν αὐτοῖς διαμεριζόμεναι γλῶσσαι ὡσεὶ πυρός, ἐκάθισέν τε ἐφ' ἓνα ἕκαστον αὐτῶν. Καὶ ἐπλήσθησαν ἅπαντες πνεύματος ἁγίου, καὶ ἤρξαντο λαλεῖν ἑτέραις γλώσσαις, καθὼς τὸ πνεῦμα ἐδίδου αὐτοῖς ἀποφθέγγεσθαι. Ἦσαν δὲ ἐν Ἱερουσαλὴμ κατοικοῦντες Ἰουδαῖοι, ἄνδρες εὐλαβεῖς, ἀπὸ παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανόν. Γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης, συνήλθεν τὸ πλῆθος καὶ συνεχύθη, ὅτι ἤκουον εἰς ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ λαλούντων αὐτῶν. Ἐξίσταντο δὲ πάντες καὶ ἐθαύμαζον, λέγοντες πρὸς ἀλλήλους, Οὐκ ἰδοὺ πάντες οὗτοί εἰσιν οἱ λαλοῦντες Γαλιλαῖοι; Καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ ἡμῶν ἐν ἣ ἐγεννήθημεν; Πάρθοι καὶ Μῆδοι καὶ Ἑλαμίται, καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν, Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν, Πόντον καὶ τὴν Ἀσίαν, Φρυγίαν τε καὶ Παμφυλίαν, Αἴγυπτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην, καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες Ῥωμαῖοι, Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι, Κρήτες καὶ Ἀραβες, ἀκούομεν λαλούντων αὐτῶν ταῖς ἡμετέραις γλώσσαις τὰ μεγαλεῖα τοῦ θεοῦ.

The Gospel Lesson – Sunday, June 12, 2022

Pentecost - Trinity Sunday / The Reading is from John 7:37-52; 8:12

On the last day of the feast, the great day, Jesus stood up and proclaimed, "If any one thirst, let him come to me and drink. He who believes in me, as the scripture has said, 'Out of his heart shall flow rivers of living water.'" Now this he said about the Spirit, which those who believed in him were to receive; for as yet the Spirit had not been given, because Jesus was not yet glorified. When they heard these words, some of the people said, "This is really the prophet." Others said, "This is the Christ." But some said, "Is the Christ to come from Galilee? Has not the scripture said that the Christ is descended from David, and comes from Bethlehem, the village where David was?" So there was a division among the people over him. Some of them wanted to arrest him, but no one laid hands on him. The officers then went back to the chief priest and Pharisees, who said to them, "Why did you not bring him?" The officers answered, "No man ever spoke like this man!" The Pharisees answered them, "Are you led astray, you also? Have any of the authorities or of the Pharisees believed in him? But this crowd, who do not know the law, are accursed." Nikodemus, who had gone to him before, and who was one of them, said to them, "Does our law judge a man without first giving him a hearing and learning what he does?" They replied, "Are you from Galilee too? Search and you will see that no prophet is to rise from Galilee." Again Jesus spoke to them, saying, "I am the light of the world; he who follows me will not walk in darkness, but will have the light of life."

Κατὰ Ἰωάννην 7.37-52, 8.12

Τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ τῇ μεγάλῃ τῆς ἑορτῆς εἰστήκει ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔκραξεν λέγων, Ἐάν τις διψᾷ ἐρχέσθω πρὸς με καὶ πινέτω. Ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ, καθὼς εἶπεν ἡ γραφή, ποταμοὶ ἐκ τῆς κοιλίας αὐτοῦ ῥεύσουσιν ὕδατος ζῶντος. Τοῦτο δὲ εἶπεν περὶ τοῦ πνεύματος ὃ ἐμελλον λαμβάνειν οἱ πιστεύσαντες εἰς αὐτόν· οὐπω γὰρ ἦν πνεῦμα, ὅτι Ἰησοῦς οὐδέπω ἐδοξάσθη. Ἐκ τοῦ ὄχλου οὖν ἀκούσαντες τῶν λόγων τούτων ἔλεγον, Οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης· ἄλλοι ἔλεγον, Οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός· οἱ δὲ ἔλεγον, Μὴ γὰρ ἐκ τῆς Γαλιλαίας ὁ Χριστὸς ἔρχεται; ἡ γραφή εἶπεν ὅτι ἐκ τοῦ σπέρματος Δαυὶδ, καὶ ἀπὸ Βηθλεὲμ τῆς κώμης ὅπου ἦν Δαυὶδ, ὁ Χριστὸς ἔρχεται; σχίσμα οὖν ἐγένετο ἐν τῷ ὄχλῳ δι' αὐτόν. Τινὲς δὲ ᾔθελον ἐξ αὐτῶν πιάσαι αὐτόν, ἀλλ' οὐδεὶς ἐπέβαλεν ἐπ' αὐτόν τὰς χεῖρας. Ἦλθον οὖν οἱ ὑπηρέται πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ Φαρισαίους, καὶ εἶπον αὐτοῖς ἐκεῖνοι, Διὰ τί οὐκ ἡγάγετε αὐτόν; ἀπεκρίθησαν οἱ ὑπηρέται, Οὐδέποτε ἐλάλησεν οὕτως ἄνθρωπος. Ἀπεκρίθησαν οὖν αὐτοῖς οἱ Φαρισαῖοι, Μὴ καὶ ὑμεῖς πεπλάνησθε; μή τις ἐκ τῶν ἀρχόντων ἐπίστευσεν εἰς αὐτόν ἢ ἐκ τῶν Φαρισαίων; ἀλλὰ ὁ ὄχλος οὗτος ὁ μὴ γινώσκων τὸν νόμον ἐπάρατοί εἰσιν. Λέγει Νικόδημος πρὸς αὐτούς, ὁ ἐλθὼν πρὸς αὐτόν τὸ πρότερον, εἷς ὢν ἐξ αὐτῶν, Μὴ ὁ νόμος ἡμῶν κρίνει τὸν ἄνθρωπον ἐὰν μὴ ἀκούσῃ πρῶτον παρ' αὐτοῦ καὶ γνῶ τί ποιεῖ; ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπαν αὐτῷ, Μὴ καὶ σὺ ἐκ τῆς Γαλιλαίας εἶ; ἐρεύνησον καὶ ἴδε ὅτι προφήτης ἐκ τῆς Γαλιλαίας οὐκ ἐγείρεται. Πάλιν οὖν αὐτοῖς ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς λέγων, Ἐγὼ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου· ὁ ἀκολουθῶν ἐμοὶ οὐ μὴ περιπατήσῃ ἐν τῇ σκοτίᾳ, ἀλλ' ἔξει τὸ φῶς τῆς ζωῆς.

ANNOUNCEMENTS

Sunday June 12

Ministry Awards Celebration , Foxboro, MA 5 p.m.
Bus from St. George leaves at 3:30 p.m.

Monday June 13

Board of Directors 7 p.m.

Tuesday June 14

Library Memory Project Zoom Picture ID 7 p.m.

Wednesday June 15

George D. and Zoitsa Kitsis Funeral
Calling Hours 10 a.m. to 11 a.m.
Funeral 11 a.m.

Friday June 17

GLENDI Cooking: Domathes 9 a.m.

Sunday June 19

Orthros 8:45 a.m.

Divine Liturgy 10:00 a.m.

Community Center Rental: Women's Group 4 p.m.

Join us as we cook for GLENDI!

- June 17 GLENDI Cooking: Domathes with Jenny & Angela*
- June 21 GLENDI Cooking: Stuffed Peppers with Linda & Louise*
- June 23 & 24 GLENDI Cooking: Pastichio with Athanasia & Angela*
- June 27 GLENDI Cooking: Meatballs with Tana & Pete*
- August 8 GLENDI Cooking: Kourambiethes with Angela*
- Sept 12 & 13 GLENDI Cooking: Spinach Pita with Angela*
- Sept 14 GLENDI Cooking: Galatouboureko*
- Sept 16-18 GLENDI 2022*

A Walk Down Memory Lane

HELP WANTED!!

We are looking for the next generation to join our weekly photo ID sessions. If you are 50 to 60 years of age, we really need your help! Please help us complete this project and join our weekly Zoom meeting.

Thank you,
Meleti and Phil

GLENDI AD BOOK

Deadline is June 30!

The ad book is an important part of GLENDI.

To help directly, please consider an ad: patron is \$25, quarter-page is \$75, half-page is \$150, and full-page is \$300. Full page ads come with 2 dinner tickets. Beth can help with your ad.

Tell us who to contact about advertising: your hair salon, auto mechanic, roofer, or landscaper-just to name a few.

If you know a business that would like to do more, we can send them sponsorship information! Sponsorships include showcasing our sponsors in event advertising, displaying logos on banners and cover of ad book, complementary dinner tickets, and more! Share the contact information with Beth in the office.

Thank you for your support!

❧ ❧ ❧ POWER COMES FROM GOD ❧ ❧ ❧

THE FEAST OF PENTECOST is one of the most ancient of religious festivals observed by mankind. Thousands of years ago this day was called the "Feasts of Weeks" and was dedicated to giving gratitude to God for the gift of the seedtime and harvest cycle of life. Later, Pentecost became even more important in Old Testament life as it became associated with the 10 Commandments.

But the Christian Pentecost has a new dimension, a new meaning. It marks the day when the Holy Spirit, promised by Christ to His followers, descended upon the Christian community, transforming it, giving it power, strength, vision and mission "to go forth and teach all nations."

A vivid account of the Descent of the Holy Spirit is recorded in the Acts of the Apostles. Fifty days after the Resurrection, believers in the Lord gathered together, waiting and praying. Suddenly there came the sound of rushing wind, and then tongues of fire appeared over the heads of the Christians. The Holy Spirit had come!

Excitement filled the area, and soon thousands came to see what was happening. They were amazed to hear the Apostles speaking in various languages. St. Peter stood up and preached a powerful message, proclaiming Christ who was crucified but then raised from the dead. Some 3,000 persons believed and were baptized, becoming part of the early Christian community.

There are a number of ancient icons depicting the Descent of the Holy Spirit. Some show the twelve Apostles, others include the Theotokos, still others depict additional persons, since the Spirit came upon the whole Church. The unique figure at the bottom is a symbolical one of an earthly king, Cosmos, clutching 12 scrolls, a reference to the Apostles.